

Norges nest beste lokalavis!

Helmax plan på Erdal skole

Side 18 og 19

FREDAG
22. mars 2013
Nr 23 - 36. årgang

ASKØYVÆRINGEN

Tips AV ved å sende sms/rms med kodeord "avtips" til 2097 eller e-post til redaksjon@av-avis.no, eller ring oss på 56 15 28 00

Ikke fått avisen? Ring 56 15 28 00 før kl. 10.

Løssalg kr. 20,-

Han kom i desperat håp om å redde familiens økonomi. Etter 2 måneders natjobb har han fått 8.000 kr i lønn.



FOTO: KAI SVELLINGEN FLATEKVÅL



To hele bygger rustet til kamp

Side 7



«De unge er mer kjøpestekte enn tidligere. Tillegg ønsker de boliger med langt mer identitet enn før.»

32 sider med ekstra lesestoff

Del 2



Blir nektet å selge fisk i Kleppestø

Side 3

debatt:
Det fremstår både som lite logisk og svært uhensiktsmessig.
Side 14 og 15

25. - 27. mars kl. 12-16 Aktiviteter for barn i påsken!

Velkommen til en hyggelig handell!

ASKØY  SENTTER

www.askoycenter.no

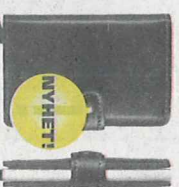
Åpent: 10 - 20 (18) · Dagligvare 09 - 21 (19)

Vi har det du trenger til påskeferien!

Se våre påsketilbud side 21.



Parkgarden Kjedessag 2000W
Elektrisk. Verkøylos Kjedestramming og overbelastnings-indikator. Sikkerhetsbryter. Rask kjedebremis. Automatisk smøring av sagfløden. Transparent oljenivåmåler. Sverdlengde 40 cm. Kjedehastighet 13 m/sek. (Vnr. 151419)



Mekksag 499,-



499,-

Secid minihvillet Mekksag **499,-**
Med et klikk spretter alle kreditkortene dine ut, og det blir enkelt å finne der du skal ha! Holder opptil 5 kort. Fäes i sort, brun, hvit, lilla. (Vnr. 175025-28)



HOLMEDALEN ASKØY

HOLMEDALEN ASKØY
Hlf: 56 15 03 00

Åpningstider: 10-20 (10-18)

7 090004 860031

Spanske Miguel Angel Arroyo Neila har leve Forrige uke dro han hjem til økonomisk ruin

– Jeg har ikke fått pengene mine. Det var det siste Miguel Angel Arroyo Neila sa før han dro tilbake til Spania etter nesten tre måneder som avisbud.

Kai Svellingen Flatevål
kai@av-avis.no

Den 34 år gamle arkitekten fra Spania dro tilbake til sin kone og barn i forrige uke. Der venter arbeidsledighet og et huslån langt på overtid.

– Jeg er i ferd med å miste huset, sier spanjolen.

Det var den desperate letingen etter inntekt som førte ham til Norge i fjor vinter.

Leverer våre aviser

Miguel Angel leverer Askøyværingen, Bergens Tidende, Bergensavisen, Dagens Næringsliv og Vårt Land til abonnenter på Askøy. Første gangen han kom hit var i slutten av november.

– Jeg fikk høre at dersom jeg klarte å lære meg ruten på to dager, så kunne jeg komme hit og arbeide som avisbud om natten, forteller han.

Miguel Angel Arroyo Neila er redd. Han vil først ikke stå frem med navn eller bilde. Men han innser at han må fortelle denne historien og gå inn for det hundre prosent.

Spanjolen er åpenlyst nervøs når Askøyværingen møter ham på jobb klokken 03.00 om natten på Askøy.

Han kjører ruten alene. Han er redd for å møte sine oppdragsgivere. Han bor hos dem. Han har heller ikke fått betalt den lønnen han er blitt lovet.

– Jeg har fått betalt rundt 8000 kroner i løpet av den perioden jeg har arbeidet her, sier Miguel Angel.

Løvet 30.000 i måneden
Han ble lovet en god lønn. – Jeg skulle få 30.000 kroner i måneden om jeg kjørte for dem. Det hadde løst mange problemer for meg.

Han kom til Bergen i november. Han brukte lenger tid på å lære seg budruten enn det han hadde lovet, men etter en uke kjente han til hvor han skulle levere avisene. Miguel Angel arbeidet for sine norske oppdragsgivere i

en måned. Etter en stund ble hjemlengselen for sterk.

– Jeg ba om å få dra tilbake til min kone og mine barn i desember. Mine oppdragsgivere lovet meg jobb om jeg kom tilbake i begynnelsen av januar, sier Miguel Angel.

Første januar i år skulle han komme tilbake. Han hadde fått beskjed om å møte opp på flyplassen i Barcelona, og han dro med buss fra Madrid.

Jeg skulle få 30.000 kroner i måneden om jeg kjørte for dem. Det hadde løst mange problemer for meg.

Miguel Angel Arroyo Neila

På flyplassen ventet fremdeles på den første lønningen etter desember. Miguel Angel ble melding fra sine oppdragsgivere. «Du trenger ikke komme nå.»

– Jeg hadde ingen penger, og jeg måtte låne penger av min kones

venner i Barcelona for å komme meg hjem, sier han oppgitt.

Invitert tilbake

Så kom telefonen fra Norge. Etter en uke der Miguel Angel daglig hadde forsøkt å få tak i de som hyrte han i desember, ringte de tilbake.

Beskjeden var klar: «Kom til Norge og jobb mer. Du vil få betalt.»

Miguel Angel var skeptisk. Men i Spania får han ikke arbeid. Spanjolen har vært arbeidsledig siden i fjor sommer. Det er en god stund siden han arbeidet med det han er utdannet som – arkitekt.

Han måtte ta sjansen, og dermed forlot Miguel Angel familien sin nok en gang for bli avisbud i Bergen og på Askøy. Fra slutten av januar til forrige uke, arbeidet Miguel Angel som avisbud i vår region. Men ingen penger kommer og

oppdragsgiverne kom stadig med nye unnskyldninger.

Forrige uke dro han igjen hjem til Spania. Han vil ikke tilbake til Askøy. Miguel Angel føler seg grovt utnyttet.

– Jeg har fått utbetalt småbeløp. De har lovet meg betaling så lenge nå at jeg ikke tror på dem lenger. Dette er et hardt slag mot meg og min familie. Jeg kommer til å miste huset mitt, gjentar han.

Miguel Angel Arroyo Neila

– Jeg er skremt over hvordan en kan utnytte folk på denne måten. Dette er verste sort, sier mannen, som er med Miguel Angel når AV møter spanjolen på Kleppesjø.

Han forstår heller ikke lønnsnivået Miguel Angels oppdragsgivere har lagt seg på.

– En vikar får mellom 1300 og 1400 kroner per natt. En distributør som har kontakt direkte med BT får rundt 1800 kroner per natt, forteller mannen.



Utvært og lurt: Miguel Angel Arroyo Neila da han var avisbud for sine oppdragsgivere fra Askøy. Nå er han tilbake i Spania med familien og økonomisk ruin.

rt avisen din til deg i nær tre måneder. med minimal lønn fra sine oppdragsgivere.

— Dette er bare tull

Oppdragsgiverne til Miguel Angel Arroyo Neila mener hele historien er oppspinn.

Oppdragsgiverne til Arroyo Neila forteller at de har hatt ham på opplæring. De hevder videre at han har fått kontant betaling.

— Dette er bare tull. Han har vært her hos oss for å få opplæring. Så skulle han få kontrakt, sier oppdragsgiveren.

Han vil heller ikke ut med navnet sitt i avisen.

— Fått arbeidstilbud

Askøyværingen tok kontakt med oppdragsgiverne for å høre hva som har skjedd i saken om Miguel Angel Arroyo Neila.

— Hvem kjører rutene for BT?

— Det er mannen min. Det er han som kjører.

— Det er altså dere som kjører avisen om natten?

— Hva er dette for noe?

Journalisten forteller Miguel Angels historie.

— Stemmer det at han ikke har fått betalt?

— Nei. Han er en kar som har fått et arbeidstilbud av oss, for å kjøre avis i helgene, sier oppdragsgiveren.

— Miguel Angel sier han ikke har fått betalt det han sier han har krav på?

— Dette er bare tull.

— Har han ikke kjørt for dere?

— Han har kjørt for å lære rutene. Den dagen han hadde lært seg rutene, så skulle han få arbeidskontrakt. Han skulle jobbe for oss hver helg.

— Hvor mange timer kjørte han for dere?

— Han kjørte aldri alene. Han kjørte med mannen min, som lærte han å kjøre. Han har aldri kjørt alene.

— Jeg har møtt Miguel Angel om natten da han kjørte, og da kjørte han alene?

— Dette er latterlig. Nå ringer jeg til politiet.

— Har dere vært hos Skatt Vest?

— Nei, han har ikke kjørt så lenge. Han hadde en læretid, forteller oppdragsgiveren.

Han hevder at Miguel Angel skulle lære seg ruten før han fikk arbeidskontrakt.

— Synes ikke du det er litt rart at det skal gå så lang tid på å lære seg opp på en avstrute. Miguel Angel har vært her i to omganger?

— Han skulle lære seg å kjøre, før han skulle få kontrakt på hver helg.

— Så han har ikke kjørt for dere?

— Ikke under kontrakt, slik at han kunne kjøre alene.

— Men skulle han ikke få betalt i

opplæringstiden?

Oppdragsgiveren påstår at Miguel Angel Arroyo Neila har fått betalt for den tiden han har vært i opplæring.

Ifølge vitner fikk spanjolen opplæring de to første ukene han var i Norge. Etter det skal han ha kjørt budrundene alene.

Ifølge oppdragsgiverne så skulle Arroyo Neila få kontrakt i det øyeblikket han hadde lært seg ruten.

— Hvor mye har han fått betalt?

— Det diskuterer jeg ikke. Han har fått et arbeidstilbud.

— Så dere har altså ikke utnyttet ham?

— Aldri. For all del, vi har aldri gjort noe slikt. Vi har aldri utnyttet ham.

— Dere har altså ikke lovet ham en månedskontrakt på rundt 30.000 kroner for å kjøre fast for dere?

— Nei.

— Er det normalt å bruke så lang tid på opplæring?

— Det var jo han som ikke klarte det.

— Miguel Angel forteller til undertegnede at han har følt seg utnyttet, han er følt at han er blitt misbrukt og at han ikke har fått betaling for den jobben han har gjort.

Hva sier du til dette?

— Jeg sier at det er bare tull. Vi har aldri utnyttet noen.

— Må gjøres skikkelig

Oppdragsgiverne til Miguel Angel Arroyo Neila jobber også under en distributør.

Askøyværingen tar kontakt med denne distributøren, som heller ikke vil ut med navn.

— Jeg fikk vite om denne spanjolen for ikke så lenge siden, forteller han.

— Hva synes du om spanjolen's historie?

— En må ha alt på det rene. Alle papirer må være i orden. Dette må gjøres skikkelig. Ingen skal få utnytte noen, og gjør du en jobb, så får du betalt. Er du under opplæring, så får en mindre betalt. Dette er vanlig prosedyre. Jeg opererer slik, og jeg forventer at andre gjør det på samme måte, sier distributøren til AV.

— Er det normalt å bruke så lang tid på opplæring?

— Jeg har hatt flere på opplæring til å kjøre ruter. De bruker veldig forskjellig tid på å lære seg ruten, sier distributøren.

FOTO: KAN STELUNGEN FLATENVIL

En månedslønn vil ligge med disse satsene på rundt 30.000 kroner før skatt.

Flere ledd

Bergens Tidende er avisen som organiserer distributørene. Under dem arbeider små foretak. Disse kan igjen leie inn folk for å gjøre selve jobben. Miguel Angel Arroyo Neila har vært under disse igjen.

— Det er veldig lett å skaffe denne typen utenlandsk arbeidskraft jobbtillatelse. Miguel Angel er spanjol, og Spania er i EU. Dermed har han lov å arbeide her i tre måneder uten å involvere politiet, sier distributøren som hjelper spanjolen.

— Miguel Angel har vært her som turist, og han ble lovet arbeidstillatelse, legger han til.

Venter fremdeles

Miguel Angel Arroyo Neila venter fremdeles på penger. Han har stadig kontakt med sine norske

oppdragsgivere på Askøy, men de nekter å betale ham noe. De vil heller ikke ha noen dialog via epost – bare telefonsamtaler.

— De vil ikke ha noe skriftlig, sier Miguel Angel.

Askøyværingen snakker daglig med spanjolen. Han er glad han er tilbake hos familien sin, men han er havnet i et økonomisk utføre han ikke kommer seg ut av.

— Jeg har bedt om 18.000 kroner i lønn, men jeg får ingenting. De vil heller at jeg skal komme tilbake til Norge og jobber mer for dem, med min egen bil, sier arkitekten.

Han skulle hatt mye mer enn det han krever.

Askøyværingen har snakket med flere kilder som bekrefter historien til Miguel Angel Arroyo Neila. De er alle redde for hva som kan skje dersom navnene deres blir knyttet til denne saken.

Bla om >>>



Reagerer: Daglig leder for Stiftelsen Robin Hood Huset i Bergen, Marcos Amano, sier at arbeidssinnvandrere som ikke kan norsk godt nok ofte blir utnyttet. FOTO: KAI SVELLINGEN FLATVÅL

— Dette er dessverre ikke et un-

■ Det dukker opp stadig flere historier om sosial dumping i Norge

■ Robin Hood Huset ar-

— Vi får stadig servert historier om folk som er blitt utnyttet av useriøse aktører i arbeidslivet.

Kai Svellingen Flatvål
kai@av-avis.no

Det sier daglig leder for Stiftelsen Robin Hood Huset i Bergen, Marcos Amano.

Robin Hood Huset er et rusfritt og livssynsnøytralt møtested for økonomisk vanskeliggjorte og nettværks-søkende.

— Jeg vet vi er blitt kontakert av disse du forteller om, fordi de trenger folk til å arbeide for dem. Viragerte på fremgangsmåten, sier daglig leder for Robin Hood Huset til AV.

Useriøse aktører

Amano forteller om at det er en del useriøse aktører som benytter seg av de-

sperte arbeidssinnvandrere.

— De utnytter arbeidssinnvandrere som har dårlige språk-

kunnskaper og vet lite om norsk

arbeidsliv, sier Amano.

Han har påpekt denne problemstillingen flere ganger overfor Bergen kommune og arbeidsdepartementet. Det finnes en god del aktører i arbeidslivet, som dumper lønna til folk eller rett og slett svindler arbeidstakerne sine.

Marcos Amano, Robin Hood Huset

— Vi har reist behovet for å opprette et ser-

vicesenter for utenlandske arbeidstakere (SUA) i Bergen.

Dette finnes allerede i Oslo, Stavanger og Kirkenes. Vi håper å få dette til i Bergen for å unngå at denne typen situasjo-

ner oppstår og for å kunne bistå arbeidstakere som er kommet opp i lignende situasjoner, forteller Marcos Amano.

Ifølge daglig leder har Bergen kommune stilt seg bak dette, samt LO Hordaland og Bergen Næringsråd. — Nå ligger det etter det vi vet på registrerings bord, sier Amano.

Ikke unikt

Han vet om flere tilfeller av utnytt-

— Dette er dessverre ikke unikt. Jeg vet om flere som er blitt utnyttet og truet i etterkant. Spesielt hører vi dette fra

De utnytter arbeidssinnvandrere som har dårlige språkkunnskaper og vet lite om norsk arbeidsliv

Marcos Amano, Robin Hood Huset

ikke har en sterk organisasjon, sier Amano.

— Tro du Miguel Angel Arroyo Neila noen gang får pengene sine?

— Det er vanskelig å si uten å kjenne saken i detalj, men om han har skrevet ned liste over timer og dager, så bør han ta kontakt med en advokat og



Anbefaler Miguel å snakke med politiet

Politikonsulent Vibeke Gudmundsen Ludvigsen anbefaler Miguel Angel å snakke om forholdet til politiet.

Hun kan ikke uttale seg om saken hans, men etter å ha hørt historien om den spanske arkitekten er konsulenten hos Sotra, Askøy og Øygarden lensmannsdistrikt ganske klar.

– Snakk med politiet. Der kan han få rådgivning og hjelp.

Krystallklare regler
– Hva gjør man når man kommer til Norge for å jobbe?

– Når man er fra EØS-land, så har man fri innreise til Norge. Det er ingen grensekontroll. Spanjolen du forteller om har lov til å arbeide i Norge uten noen form for tillatelse i inntil tre måneder, sier politikonsulent Vibeke Gudmundsen Ludvigsen.

Har man fått arbeid utover disse tre månedene, så må man først registrere seg på UDI sine nettsider, gå til politiet med pass eller ID, samt arbeidskontrakt.

– Da vil vi finne dem i systemet. Vi vil så sjekke arbeidskontrakt og identifikasjon før vi skriver ut et registreringsbevis. Dette er ingen tillatelse, men en beslutning, forteller konsulenten.

Ulovlig uten skattekort

I historien om Miguel Angel så har han jobbet rundt tre måneder som avisbud for sine oppdragsgivere. Han har ikke gått til Skatt Vest eller politiet, forteller han selv.

– En må registrere seg hos Skatt Vest om en har fått jobb i Norge. Dette er enten for å få frikort, om en tjener under skattegrensen, eller vanlig skattekort om man tjener mer. Dette ansvaret ligger både hos arbeidstaker og arbeidsgiver, sier Vibeke Gudmundsen Ludvigsen

Nikt tilfelle

ider for å opprette servicesenter

arbeidstilsynet, sier redt på denne arbeidsinnvandringen.

Amano.
Han synes det er utrolig trist å se at slike ting skjer i Norge i 2013.

– Det finnes en god del aktører i arbeidslivet, som dumper lønna til folk eller rett og slett svinler arbeidstakerne sine. Men det skal være sagt at den største delen av norsk arbeidsliv er godt regulert og seriøst, sier Marcos Amano.

Han tror ikke det offentlig har vært forbe-

BYGGERIEN

— FAUSKANGER —
www.byggeri.no/fauskanger

Tid for vår!

Terrassebord

CU impragnert
pris pr./m. inkl mva.

28x120 l. sort CU imp. kr: **1248**

48x 98 Cu impr. kr: **1690**

48x148 CU imp. kr: **2690**



DOVRE Peisovn Sonata

Nyheten Sonata er en peisovn med moderne glassdør og sidevinduer. Den høye sokkelen gir behagelig betjeningshøyde. Varmeeffekt 2,5-7 kW.

11990,-



DOVRE Cinderella Peisovn

Rentbrennende peisovn med stor glassdør og askeskuff. Varmeeffekt 2,5-8,0 kW.

8790,-



Butinox Husvask

Butinox Kraftvask

Butinox Terrassevask



-30%

EXTREME

Universal cleaner

279,-



Marbodal

FAUSKANGER BYGG AS • STORBOTN 15 • 5300 KLEPPSTØ

TELEFON: 56 15 15 30 • TELEFAKS 56 15 15 01

AGENT: MANDAG-TORSDAG 7-17 • FREDAG 7-19 • LØRDAG 9-14

BYGGEVARER • TRELAST • MALING • JERNVARER

Les mer på tirsdag:

■ Distribusjonssjef i Bergens Tidende, Trond Håkon Norheim har ikke hørt om saken for Askøyværningen informerer ham. Han ber om å få tid til å undersøke saken, og AV kommer tilbake med dette tirsdag.

■ Sosialbyrå i Bergen, Lisbeth Hversen (Krf) har lenge jobbet for å opprette et servicesenter for utenlandske arbeidere i Bergen. Les hva hun mener om denne saken i tirsdaysavisen.